

# ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧИ

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ

*Сборник научных статей*

Улан-Удэ • 2024

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ДОРЖИ БАНЗАРОВА»

# ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧИ

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ

*Сборник научных статей*

Научный редактор  
*Л. Д. Раднаева*, доктор филологических наук

Улан-Удэ  
Издательство Бурятского госуниверситета имени Доржи Банзарова  
2024

УДК 81'322.5  
ББК 81.006  
И 88

Утверждено  
редакционно-издательским советом  
Бурятского государственного университета  
Протокол № 5 от 18 октября 2024 г.

Рецензенты

**Н. В. Богданова-Бегларян**, доктор филологических наук, профессор,  
Санкт-Петербургский государственный университет  
**М. Г. Аюшеева**, кандидат филологических наук, доцент,  
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Сборник размещен в системе РИНЦ на платформе  
научной электронной библиотеки eLibrary.ru

И 88      **Исследование речи: теоретические и прикладные аспекты:**  
сборник научных статей / научный редактор Л. Д. Раднаева. —  
Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета им. Д. Банза-  
рова, 2024. — 156 с. ISBN 978-5-9793-1952-0

В сборнике представлены статьи, посвященные актуальным вопросам  
исследования и анализа речи на языках разных структур и систем.

Адресовано студентам, аспирантам, преподавателям и всем, интере-  
сующимся вопросами исследования речи.

**Speech research: theoretical and applied aspects:** collection of scien-  
tific articles / science. ed. L. D. Radnaeva. — Ulan-Ude: Dorhi Banzarov  
Buryat State University Publishing Department, 2024. — 156 p.  
ISBN 978-5-9793-1952-0

The collection contains articles on topical issues of research and analysis of  
speech in languages of different structures and systems.

The collection is addressed to students, graduate students, teachers and all  
those interested in the issues of speech research.

doi: 10.18101/978-5-9793-1952-0-2024-1-156

**УДК 81'322.5**  
**ББК 81.006**

ISBN 978-5-9793-1952-0

© Бурятский госуниверситет  
им. Д. Банзарова, 2024

## ДУШЕВНОСТЬ КАК НОВАЯ КАТЕГОРИЯ ОЦЕНОЧНОСТИ В ПОВСЕДНЕВНОЙ РУССКОЙ РЕЧИ

© Шварева Екатерина Ильинична

магистрант,

Санкт-Петербургский государственный университет

Санкт-Петербург, Россия

E-mail: kat\_shvareva@mail.ru

**Аннотация.** Настоящая статья посвящена анализу единиц *душевный* и *душевно*, активно функционирующих в русской повседневной речи. Исследование проведено на основе подкорпуса «Социальные сети» Национального корпуса русского языка. В ходе работы были сопоставлены данные словарей и реальные данные корпуса. Было выявлено, что в современном русском языке единица *душевный* (*душевно*) может употребляться в значениях, не зафиксированных ранее в словарях: 'хороший, приятный', 'вволю, в большой степени, достаточно'. Частотным оказалось и использование единицы с иронией. Кроме того, в ходе работы был проведен лингвистический опрос для определения значений выбранных единиц.

**Ключевые слова:** семантика, сетевое общение, повседневная речь, устно-письменная речь, корпусный анализ.

### SOULFULNESS AS A NEW CATEGORY OF EVALUATIVENESS IN EVERYDAY RUSSIAN SPEECH

*Ekaterina I. Shvareva*

Master's degree student

Saint Petersburg State University

Saint Petersburg, Russia

E-mail: kat\_shvareva@mail.ru

**Abstract.** The present article is devoted to the analysis of the units *душевный* and *душевно*, actively functioning in Russian everyday speech. The study was carried out on the basis of the subcorpus "Social Networks" of the National Corpus of the Russian Language. In the course of the work the data of dictionaries and real data of the corpus were compared. It was revealed that in modern Russian the unit *душевный* (*душевно*) can be used in meanings not previously recorded in dictionaries: 'good, pleasant', 'abundantly, to a great extent, enough'. The use of the unit with irony also turned out to be

frequent. In addition, a linguistic survey was conducted to determine the meanings of the selected units.

*Keywords:* semantics, network communication, everyday speech, spoken and written speech, corpus analysis.

## **Введение**

Изучение особенностей интернет-коммуникации является очень перспективным направлением в лингвистике. Сетевое общение является переходным явлением между устной и письменной речью. В работе о влиянии Интернета на язык Д. Кристал ввел понятие «Netspeak», сочетающее в себе элементы устной речи и письма, с преобладанием последнего (1). И. Б. Левонтина в одном из интервью также выразила свое мнение по поводу сетевого общения: «сейчас сетуют, что в интернет-коммуникации, в частности в мессенджерах, люди пишут без больших букв и без знаков препинания, и это как будто бы упрощение-уменьшение различий. На самом деле здесь не только упрощение, но и имитация устной речи. Раньше речь была устной и письменной, а сейчас появилась устно-письменная речь, то есть технически она является письменной (пишется буквами), но во многом ведет себя как речь устная: она спонтанная, линейная (человек не исправляет, не перечитывает)» (2). По мнению И. Б. Левонтиной, раньше была бинарная оппозиция: устная речь и речь письменная, а сейчас идет усложнение, ибо в эту оппозицию добавляется третий компонент — устно-письменная речь (2).

Достаточно большую роль в современной интернет-коммуникации играет *категория разговорности*, которая «не только придает интернет-коммуникации устно-письменный характер, но и выполняет важнейшую функцию языка — креативную» (3, с. 23).

Благодаря подобной креативности, в сетевом общении наиболее активно появляются новые значения у слов, которые давно зафиксированы в словарях. Об одном из таких слов и пойдет речь в данном исследовании.

## **Цель и материалы**

*Целью* работы является анализ единиц *душевный* и *душевно* в повседневной русской речи. Выбор данных слов обусловлен их высокой частотностью в современной русской речи в значениях, которые ранее не были зафиксированы в словарях.

Источником *материала* послужил подкорпус «Социальные сети» Национального корпуса русского языка (4), из которого методом сплошной выборки было отобрано 300 контекстов (пользовательский подкорпус).

В ходе работы были проанализированы словарные статьи, посвященные данным словам, и сопоставлены с реальными данными корпуса. Кроме того, был проведен лингвистический опрос для выявления того, в каких значениях носители русского языка употребляют единицы *душевный* и *душевно*.

### **Данные словарей**

Исследуемые единицы зафиксированы во многих словарях, в том числе и академических.

БАС (5) отмечает следующие значения: 1) Относящ. к душе (в 1 знач.), связанный с ней. // Связанный с тем, что происходит в душе человека. // Связанный с психикой человека; не физический. Устар. Болезнь, связанная с расстройством нервной, психической деятельности человека. 2) Исполненный теплоты, доброты, сердечности // Разг. Глубоко волнующий, вызывающий сильные чувства (о пении, песне). 3) Добрый, чуткий, отзывчивый (о человеке).

БТС (6): 1) к Душа (1 зн.); связанный с внутренним миром человека, его психическим состоянием. // Связанный с нарушениями в области психики. 2) Искренний, сердечный, идущий от души. // Берущий за душу, трогающий искренностью, глубиной чувства. 3) Добрый, чуткий, отзывчивый (о человеке).

В словаре С.И. Ожегова (7) выделяются такие значения: 1) см. душа. 2) Полный искреннего дружелюбия. Душевно (нареч.) расположен к кому-н. // сущ. душевность. -и, ж. (ко 2 знач.).

Из неакадемических словарей можно отметить Энциклопедический словарь-справочник по информатике Ф. С. Воройского (8), так как там слово *душевный* фиксируется в уже несколько ином значении. В данном словаре можно обратить внимание на две статьи: «Душевно, душевный — образное выражение, противоположное по смыслу гнилому»; «Душевный дрюкер — хороший принтер».

### **Значения в корпусе**

При обращении к данным языкового корпуса становится очевидным, что единица *душевный* может употребляться как в значениях, уже зафиксированных в словаре, так и в значениях, которые ранее не упоминались.

Из словарных значений в контекстах пользовательского подкорпуса было обнаружено три варианта. Во-первых, это значение ‘относящийся к душе’, ср.:

1) *Ресурсное состояние — это состояние, когда хватает физических, **душевных**, интеллектуальных, духовных сил и энергии для жизни, для решения жизненных задач.* [Владислав Чумаков. Гадание. Обучение ТАРО. Воронеж (2020)].

Во-вторых, достаточно частотным оказалось значение ‘добрый, чуткий, отзывчивый (о человеке)’, ср.:

2) *А вообще советую автокурсы на 9 января, где ленинский РВК. Комбинат старый, связи с гаи прочные, зам. директора мужик **душевный**, ну ты понял.* [Автокурсы! Куда пойти учиться? (2004-2021)].

И еще одним словарным значением, обнаруженным в корпусном материале, стало ‘исполненный теплоты, доброты, сердечности’, которое представляется наиболее интересным, ср.:

3) *Что получает волонтер: оплаченные дорогу от Москвы на полигон и обратно, а также трехразовое питание; ночлег в цивилизованных домиках; вечерние посиделки у костра и **душевные** разговоры за чашечкой чая.* [Волонтер ВГТУ. Волонтерство (2022)].

Помимо словарных значений, в отобранном материале встретились и новые значения. Первое из них можно обозначить как ‘хороший, приятный’. Вероятно, оно произошло от близкого к нему словарного значения ‘исполненный теплоты, доброты, сердечности’, ср.:

4) *Зайдите на <http://www.cactusok.ru/teplichke/teplichke.htm> Да и вообще почитать, не только это. Самый **душевный** сайт, я считаю ага, видели, хороший сайт.* [Кактусоводы (2007-2021)];

5) *Ну да я помню, у тебя была такая кофточка **душевная** вязаная.* [vk 2023];

6) *САЛАТОВАЯ ВЕРИ КЛАССНАЯ ВЕТКА **ДУШЕВНАЯ** УДОБНАЯ АДЕКВАТНАЯ.* [telegram 2022].

В этих контекстах уже нет значения ‘относящийся к душе’, или ‘преисполненный добротой’. Так, мы не может сказать, что сайт был *душевным* (4), потому что он исполнен доброты или что он сделан с душой. В данном контексте реализуется просто значение ‘хороший’ сайт, что подтверждается и в самом примере: «***душевный сайт** <...> ага, видели, хороший сайт*».

Кроме того, было отмечено употребление слова *душевный* с иронией, что характерно больше не для прилагательного, а для наречия *душевно*, ср.:

7) *вспомнила что до полуночи надо общагу оплатить а у платёжного сервиса сайт лег, душевно.* [telegram 2022];

8) *вот не было проблем, прислали дз по арабскому на четверг, куда и без того 3 объёмных дз есть, душевная неделя.* [telegram 2023];

9) *Трубы гнилые, несколько раз уже заливало все... Зато деньги платим за квартплату душевные!* [ЖКХ в Воронеже (2008-2021)].

И последнее найденное в корпусе значение — ‘вволю, в большой степени, достаточно’, ср.:

10) *в газировку душевно кинули имбиря надеюсь все намёки болезни у меня пройдут к утру.* [telegram 2023].

Это значение, скорее всего, связано с предложно-падежной формой *от души*, для которой оно фиксируется еще в начале 19 века, ср.:

11) *Словом, все веселились от души, без претензий, а некоторые и нагрузились порядком.* [С. П. Жихарев. Записки современника (1806-1809)].

Частотность значений рассматриваемого слова в пользовательском подкорпусе представлена в таблице 1.

Таблица 1

### Частотность значений слова ДУШЕВНЫЙ по данным корпуса

Значение	Кол-во вхождений (абс./относ.)
‘Относящийся к душе’	146/49 %
‘Исполненный теплоты, доброты, сердечности’ // разг. ‘глубоко волнующий, вызывающий сильные чувства’ // разг. ‘хороший’	123/41 % 53 контекста со значением ‘хороший’ (18 %)
‘Добрый, чуткий, отзывчивый (о человеке)’	16/5 %
Ирония	10/3 %
‘Вволю, в большой степени, достаточно’	5/2 %

Кроме того, было интересно обратить внимание на «соседей» в ряду, так как слово *душевный* часто использовалось с однородными



членами. Так, самыми частотными «соседями» стали следующие слова: *теплый* (9), *комфортный* (4), *полезный* (3), *простой* (2).

### Лингвистический опрос

Для проверки полученных данных был проведен лингвистический опрос, в котором приняли участие 100 респондентов.

Опрос состоял из двух этапов. На первом этапе респондентам было предложено дать определение слову *душевный* и придумать пример с этой единицей. Были даны следующие варианты: *приятный* (27), *искренний* (19), *добрый* (19), *теплый* (17), *сердечный* (9), *комфортный* (7), *хороший* (6), *уютный* (5), *располагающий* (5), *близкий* (5).

Распределение этих дефиниций по возрастным группам респондентов представлено в таблице 2, из которой видно, что для возрастных групп 18-24 и 25-39 более характерен выбор нового значения ‘хороший, приятный’, тогда как респонденты из групп 40-55 и 56 и старше выбирали, скорее, словарное значение, связанное с характеристикой человека.

Таблица 2

### Значение слова ДУШЕВНЫЙ в связи с возрастом респондента

Возраст	Значение
Младше 18	—
18–24	<i>Приятный</i> (15), <i>искренний</i> (5), <i>комфортный</i> (5), <i>уютный</i> (4), <i>связанный с душой</i> (4), <i>хороший</i> (3), <i>добрый</i> (3%)
25–39	<i>Искренний</i> (6), <i>приятный</i> (5), <i>теплый</i> (3), <i>связанный с душой</i> (2)
40–55	<i>Добрый</i> (8), <i>сердечный</i> (5), <i>теплый</i> (4), <i>приятный</i> (3), <i>открытый</i> (3)
Старше 56	<i>Добрый</i> (6), <i>искренний</i> (5), <i>теплый</i> (4), <i>приятный</i> (4), <i>доверительный</i> (4), <i>связанный с душой</i> (3)

Между собой значения распределились следующим образом: ‘исполненный теплоты, доброты, сердечности’ (65 %), ‘добрый, чуткий, отзывчивый (о человеке)’ (30 %), ‘относящийся к душе’ (5 %). Это распределение достаточно сильно контрастирует с данными, полученными на корпусном материале, где самым частотным значением является ‘относящийся к душе’.

Интересно, что некоторые примеры оказались очень частотными в ответах респондентов: *душевный разговор* (41), *душевный человек* (29), *душевный вечер* (10), *душевная встреча* (5).

На втором этапе опроса респондентам было предложено дать определение слову *душевный* в трех контекстах:

12) *Рыбы было мало в супе, конечно, но он очень душевный, прям понравился.*

13) *Сегодня был за Маклоком. Первый раз увидел памятник леснику. Душевно сделан... Грибов мало, грибников тьма.*

14) *Храм построен по проекту архитектора Шевелева Владимира Петровича. Очень душевное место. Рекомендуем посетить!*

В контекстах (11) и (12) респонденты отмечали как значение ‘приятный, хороший’, так и значение ‘сделанный с душой’, а вот в контексте (13) уже просто отмечались хорошие коннотации единицы без связи с *душой*.

В конце опроса респондентам нужно было ответить на вопрос «Знакомы ли вам подобные употребления слова *душевный* (*душевно*)? Употребляете ли вы слово в этих значениях?» Общие результаты оказались таковы: 66 % респондентов это слово знают и употребляют, 24 % знают, но не употребляют, и 6 % не знают этого слова в данном значении и не употребляют его. Более детальные данные представлены в таблице 3.

Таблица 3

### Использование слова ДУШЕВНЫЙ в значении ‘хороший, приятный’ в зависимости от возраста респондентов

Возраст	Знаю и употребляю	Знаю, но не употребляю	Не знаю, не употребляю	Другое	Всего
Младше 18	2 (100 %)	0	0	0	2 (100 %)
18–24	<b>23 (64 %)</b>	8 (22 %)	3 (8 %)	2 (6 %)	36 (100 %)
25–39	<b>15 (75 %)</b>	3 (15 %)	0	2 (10 %)	20 (100 %)
40–55	<b>17 (81 %)</b>	4 (19 %)	0	0	21 (100 %)
Старше 55	<b>9 (43 %)</b>	<b>9 (43 %)</b>	3 (14 %)	0	21 (100 %)

По данным опроса, рассматриваемую единицу в новом значении знают и употребляют носители русского языка практически всех возрастных групп, кроме самых старших респондентов (старше 55).

### **Заключение**

Единицы *душевный* (*душевно*) в современной русской речи могут употребляться в значениях, которые не зафиксированы в академических словарях. Так, *душевный* может означать ‘хороший, приятный’, *душевно* — ‘вволю, в большой степени, достаточно’. Кроме того, выбранные для исследования единицы могут использоваться с иронией.

Данные лингвистического опроса показали, что новые значения являются уже широко употребительными в речи возрастных групп от 18 до 39. Эти наблюдения могут быть использованы в переводческой деятельности и в практике преподавания русского языка как иностранного.

### **Литература**

1. Crystal D. The Internet and Language. L.: Cambridge University Press, 2001. URL: [http://medicine.kaums.ac.ir/uploadedfiles/files/language\\_and\\_%20the\\_internet.pdf](http://medicine.kaums.ac.ir/uploadedfiles/files/language_and_%20the_internet.pdf) (дата обращения: 14.04.2022).
2. Левонтина И. Б. Раньше речь была устной и письменной, а сейчас появилась еще устно-письменная // Комсомольская правда. 2021. URL: <https://www.kp.ru/daily/27266/4400718/> (дата обращения: 25.04.2022).
3. Барышева С. Ф., Клушина Н. И. Креативные ресурсы категории разговорности в современной интернет-коммуникации // Верхневолжский филологический вестник. 2022. № 4(31). С. 23–29.
4. НКРЯ — Национальный корпус русского языка // <https://ruscorpora.ru>.
5. БАС — Словарь современного русского литературного языка: в 17 томах. Т. 3. Г — Е / главный редактор В. И. Чернышева. Москва; Ленинград: Изд-во АН СССР, 1954.
6. БТС — Большой толковый словарь русского языка / Рос. акад. наук, Ин-т лингв. исслед.; [составитель, главный редактор С. А. Кузнецов]. Санкт-Петербург: Норинт, 1998.
7. Ожегов С. И. Словарь русского языка / под редакцией Н. Ю. Шведовой. 20-е изд. стереотип. Москва: Русский язык, 1988.
8. Воройский Ф. С. Информатика. Энциклопедический словарь-справочник. Москва: Физматлит, 2006.

### References:

1. Crystal D. The Internet and Language. L.: Cambridge University Press, 2001. URL: [http://medicine.kaums.ac.ir/uploadedfiles/files/language\\_and\\_%20the\\_internet.pdf](http://medicine.kaums.ac.ir/uploadedfiles/files/language_and_%20the_internet.pdf) (data obrashcheniya: 14.04.2022).
2. Levontina I. B. Ran'she rech' byla ustnoj i pis'mennoj, a sejchas poyavilas' eshche ustno-pis'mennaya // Komsomol'skaya pravda. 2021. URL: <https://www.kp.ru/daily/27266/4400718/> (data obrashcheniya: 25.04.2022).
3. Barysheva S. F., Klushina N. I. Kreativnye Resursy Kategorii Razgovornosti v Sovremennoj Internet-Kommunikacii // Verhnevolzhskij filologicheskij vestnik. 2022. № 4 (31). P. 23–29.
4. NKRYA — Nacional'nyj korpus russkogo yazyka. URL: <https://ruscorpora.ru>.
5. BAS — Slovar' sovremenogo russkogo literaturnogo yazyka. V 17 t. T. 3. G — E / Gl. red. V. I. Chernysheva. Moscow ; Leningrad: Izd-vo AN SSSR, 1954.
6. BTS — Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo yazyka / Ros. akad. nauk, In-t lingv. issled.; [Sostavitel, glavnii redactor S. A. Kuznecov]. Sankt-Petersburg: Norint, 1998.
7. Ozhegov S. I. Slovar' russkogo yazyka / Pod red. N.YU. SHvedovoj. 20-e izd. stereotip. Moscow: Russkij yazyk, 1988.
8. Vorojskij F. S. Informatika. Enciklopedicheskij slovar'-spravochnik. Moscow: Fizmatlit, 2006.

## Литература

1. Бархударова Е. Л. Закономерности строения слога в родном языке как фактор появления иностранного акцента // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 2014. № 4. С. 57–74.
2. Бархударова Е. Л. Русский консонантизм. Москва, 2018. 200 с.
3. Горшкова К. В. Соотношение вокализма и консонантизма в истории древнерусского языка // Славянская филология. 1963. Вып. 5. С. 40–53.
4. Исаченко А. В. Опыт типологического анализа славянских языков // Новое в лингвистике. 1963. Вып. 3. С. 106–121.
5. Князев С. В., Пожарицкая С. К. Современный русский литературный язык: фонетика, орфоэпия, графика, орфография. Москва, 2017.
6. Чжан Сяоцзюань. Особенности обучения китайских студентов произношению твердых и мягких согласных русского языка // Педагогический журнал. 2019. Т. 9, № 1А. С. 215–223.
7. Якобсон Р. О. О теории фонологических союзов между языками // Избранные труды. Москва, 1985. С. 92–104.
8. 刘绯绯, 潘鸿海. 俄语语音纯化教程. 旅游教育出版社, 2022.
9. 陈君华. 俄汉语音学教程. 北京: 北京大学出版, 1997.
10. 黄伯荣, 廖序东. 现代汉语. 高等教育出版社, 2017.

## References

1. Barkhudarova E. L. Patterns of Syllable Structure in the Native Language as a Factor in the Emergence of a Foreign Accent. Bulletin of Moscow University. Series 9. Philology. 2014. No. 4. Pp. 57–74.
2. Barkhudarova E. L. Russian Consonantism. Moscow, 2018. — 200 p.
3. Gorshkova K. V. The Relationship Between Vocalism and Consonantism in the History of the Old Russian Language. Slavic Philology. 1963. Issue 5. Pp. 40–53.
4. Isachenko A. V. An Attempt at Typological Analysis of Slavic Languages. New in Linguistics. 1963. Issue 3. Pp. 106–121.
5. Knyazev S. V., Pozharitskaya S. K. Modern Russian Literary Language: Phonetics, Orthoepy, Graphics, Orthography. Moscow, 2017.
6. Zhang Xiaojuan. Osobennosti obucheniya kitaiskikh studentov proiznosheniyu tverdykh i myagkikh soglasnykh russkogo yazyka [Characteristics of teaching Chinese students the pronunciation of Russian palatalized and unpalatalized consonants]. Pedagogicheskii zhurnal // [Pedagogical Journal]. 2019; 9(1A): 215–223.
7. Jakobson R. O. On the Theory of Phonological Unions Between Languages. Selected Works. Moscow, 1985. Pp. 92–104.
8. Chen Junhua. A Course in Russian-Chinese Phonetics. Beijing: Peking University Press, 1997.

9. Huang Borong, Liao Xudong. Modern Chinese. Higher Education Press, 2017.
10. Liu Feifei, Pan Honghai. A Course in Purifying Russian Pronunciation. Tourism Education Press, 2022.

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие		3
Preface		4
<i>Андреева Л. А.</i>	Фонетические особенности диалектов китайского языка	5
<i>Барьядаева Н. Р.</i>	Экспериментальное исследование текстового ударения в звучащем художественном тексте	10
<i>Иванова Е. А.</i>	Обзор NLP-сервисов на платформе Saia: возможности и ограничения для филологических исследований	21
<i>Константинова Е. Г.</i>	<i>Извини(те) (меня)</i> как междометная прагматема в современной русской речи	31
<i>Макаров В. А.</i>	Тематическое моделирование прозы Сергея Довлатова	42
<i>Нэргуй Туул</i>	Фонетическое изучение английских гласных в произнесении монголов: материал и метод	52
<i>Прокопьева Д. Д.</i>	Некоторые особенности реализации и восприятия английской интонации учащимися	66
<i>Саватьева С. В.</i>	Об особенностях функционирования глагольной формы <b>получается</b> в современном устном дискурсе	72
<i>Степанова Н. О., Цыренжапова Ж. Сунь Бо</i>	Особенности восприятия фонемы /h/ носителями бурятского языка	82
<i>Талдыкина Н. С., Пушкарева Н. Г.</i>	Трансформации русских гласных в речи носителей китайского языка	94
<i>Талдыкина Н. С., Пушкарева Н. Г.</i>	Просодические особенности оформления дискурсивных элементов в учебно-научном медицинском дискурсе (на материале дискурсивного элемента «so»)	103
<i>Хеманта Сирисена</i>	Фонетические трудности в изучении русского языка в Шри-Ланке	112
<i>Хлусова Я. К.</i>	Отличительная лексика русского рассказа 1931–1940 гг.: экспериментальное исследование с использованием Зеты Крейга	121
<i>Хубракова И. В.</i>	Развитие речевых технологий обучения произношению	130
<i>Шварева Е. И.</i>	Душевность как новая категория <i>оценочности</i> в повседневной русской речи	138
<i>Янь Мэнцян</i>	Реализация русских мягких согласных в речи носителей китайского языка	147

## CONTENT

Предисловие		3
Preface		4
<i>Andreeva L. A.</i>	Phonetic Features of Chinese Dialects	5
<i>Bariadaeva N. R.</i>	An Experimental Study of Textual Stress in a Read-aloud Literary Text	10
<i>Ivanova E. A.</i>	Review of NLP-services on the Caila Platform: Opportunities and Limitations for Philological Research	21
<i>Konstantinova E. G.</i>	Izvini(te) (men'a) as an Interjection Pragmatic Marker in Modern Oral Speech	31
<i>Makarov V. A.</i>	Topic Modeling of Sergei Dovlatov's Prose	42
<i>Nergui Tuul</i>	Phonetic Study of English Vowels in Mongolian Pronunciation: Material and Methodology	52
<i>Prokopjeva D. D.</i>	Some Features of Realisation and Perception of English Intonation by Students	66
<i>Savatjeva S. V.</i>	The Features of the Verb Form <i>Poluchayetsya</i> in Modern Oral Discourse	72
<i>Stepanova N. O., Tsyrenzhapova Z.</i>	Peculiarities of the Perception of the Phoneme / h / by Speakers of the Buryat Languages	82
<i>Sun Bo</i>	Transformations of Russian Vowels in Speech Chinese Speakers	94
<i>Taldykina N. S., Pushkaryova N. G.</i>	Prosodic Peculiarities of Discursive Elements in Educational and Scientific Medical Discourse (on the Material of Discursive Element 'so')	103
<i>Hemantha Sirisena</i>	Phonetic Difficulties in Studying the Russian Language in Sri Lanka	112
<i>Khlusova Ya. K.</i>	Vocabulary of Russian Short Story 1931–1940: Experimental Study Using Craig's Zeta	121
<i>Khubrakova I. V.</i>	The Progress of Speech Technologies for Pronunciation Training	130
<i>Shvareva E. I.</i>	Soulfulness as a New Category of Evaluative- ness in Everyday Russian Speech	138
<i>Yan Mengqian</i>	Realization of Russian Soft Consonants in the Speech by Chinese Native Speakers	147



Научное издание

# ИССЛЕДОВАНИЕ РЕЧИ



ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ

*Сборник научных статей*

Редактор Л. Д. Раднаева

Компьютерная верстка Н. Ц. Тахинаевой

Свидетельство о государственной аккредитации  
№ 2670 от 11 августа 2017 г.

Подписано в печать 14.10.2024. Формат 60x84 1/16.  
Усл. печ. л. 9,06. Уч.-изд. л. 6,97. Заказ 104.

Издательство Бурятского госуниверситета им. Д. Банзарова  
670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а  
[rio@bsu.ru](mailto:rio@bsu.ru)